

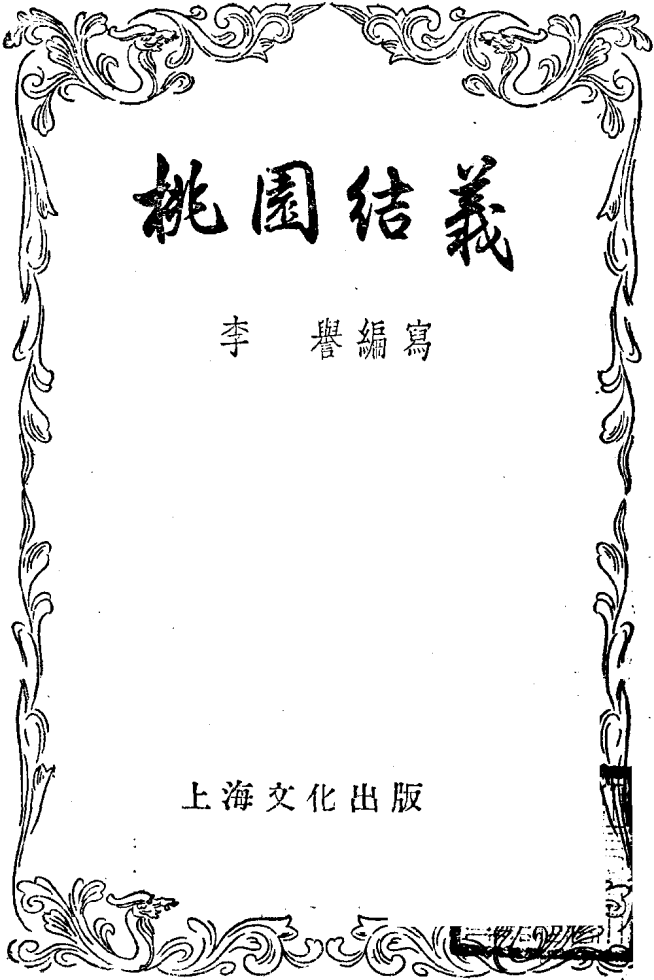
桃園結義

二國演義新編

李
譽
編
寫

上海文化出版社





桃園結義

李 譽 編 寫

上海文化出版

內 容 提 要

“桃園結義”是三國演義中最精彩部分之一，主要描寫劉備、關羽、張飛結拜後的奮鬥情形，其中還包括了極為有趣的怒鞭督郵、說降呂布、曹操獻刀、三戰呂布、連環計、鳳儀亭、三讓徐州等情節。這些故事多少年來為羣衆所喜愛，有的已改編成戲劇，一直上演不衰。因原作是文言的，一般讀者在閱讀時有困難，本書特加以改寫，以便一般讀者閱讀。同時又節略了原作中的一些迷信部分，對某些結構較弱部分，也加以適當補充。

桃 園 結 義

李 譽編寫

*

上海文化出版社出版

上海衡山路58弄2號

上海市書刊出版業營業許可證出078號

新光印刷廠印刷 新华書店上海發行所總經售

*

開本：787×1092 1/32 印張：5 字數：92,000

1956年3月第1版 1957年8月第5次印刷

印數：85,001—145,000

統一書號：10077·183

定價 (6) 0.42 元

目次

桃園結義	一
鞭打督郵	一〇
謀誅宦官	一九
董卓入都	二八
說降呂布	三六
曹操獻刀	四二
諸鎮應曹	五五
三战呂布	六三
孙坚背約	七一
磐河大战	八一
連环巧計	九一
鳳儀亭上	一〇二
馬騰奉义	一一五
一讓徐州	一二四
二讓徐州	一三五
三讓徐州	一四六

桃園結義

東漢末年，朝廷信任宦官，政治腐敗，人民生活困苦不堪，於是紛紛起來反抗，特別是以張角爲首的太平道，發展得很快。地方上掌握兵權的人，也都趁着這個大亂的機會，擴充自己的實力，形成了各據一方的局面。

張角是一個不會及第的秀才，他利用宗教的迷信，招兵買馬，一下子就發展到四、五十萬人，聲勢浩大，官軍一與交戰，總是大敗而逃。朝廷很着急，就命令各處守軍加緊防備，一面又派遣中郎將盧植、皇甫嵩、朱雋，帶領精銳部隊，分路征討。

這時張角正率領一支黃巾軍，向幽州地界進逼。幽州太守劉焉，江夏竟陵人，是漢魯恭王的後人，聽說張角領了大軍前來，就和校尉鄒靖商量對策。鄒靖說：

『敵軍勢力強大，我們兵力單薄，應趕快補充兵力對付敵人。』

劉焉認爲很對，立刻貼出佈告，招募兵士。

佈告行到涿縣，引起了一個英雄的注意。這個人不大愛好讀書，但性情很寬厚，有涵養，喜怒不露在面上，志願很大，最愛結交天下的英雄豪傑。他身長足有八尺高，兩個大耳朵垂到肩上，眼睛能看到自己的耳朵；儀表大方出衆。他是當年中山靖王劉勝的後代，漢景

帝的玄孫，姓劉名備字玄德。劉勝的兒子叫劉貞，曾在漢武帝時，被封爲涿鹿亭侯，後來因沒有繳納貢金，革去了爵位，便留在涿縣居住下來。劉備的祖父名叫劉雄，父親名叫劉弘。劉弘曾被舉過孝廉，作過小官，很早就死了。劉備早年喪父，但對母親很孝順。家中非常窮困，以賣草鞋、編草蓆來維持生活。他的家就住在涿縣樓桑村。劉焉出佈告募兵的時候，他已經二十八歲了。

他看完了佈告後，感慨地長嘆了一聲。忽然身後有一個人高聲喊道：

『大丈夫應該給國家出力，爲什麼嘆氣呢？』

劉備回頭一看，這人身材有八尺多高，大頭圓臉，滿嘴巴鬍子，看起來很威風，聲音像雷鳴，威勢像奔馬一般。劉備連忙上前問他的姓名。

『我姓張，名飛，字翼德，世代住在涿縣，家中有一些產業，做着賣酒和屠宰的生意。我有一個脾氣，就是喜歡交朋友，剛剛看到你對着告示嘆起氣來，所以才問你。』

『我姓劉名備，本來是漢朝的同宗，現在天下大亂，有意安定天下，拯救人民，却恨力量不足，所以不知不覺嘆起氣來！』劉備說出了他嘆息的原故。

『我倒有一些產業，拿出來招募鄉裏的勇士，與你一同幹一番大事業，你看如何？』張飛慷慨地說。

劉備聽了這話，高興的了不得，就和張飛一同來到一家小酒店飲酒談心。正在吃酒的時候，只見一個大漢，推着一輛車子，到店門口停下，走進酒店招呼酒保說：

『快點兒拿酒來，我還要進城投軍去呢！』

劉備留神一看，只見這人有九尺多高，鬚鬚倒有二尺多長，面色好像紅棗一樣，生就一雙丹鳳眼，兩條臥蠶眉，相貌非常威武雄偉。劉備見這個人不平凡，就很客氣地請他過來一同坐下，並請問姓名。

『我姓關，名羽，字壽長，後來改叫雲長，是河東解良人。因鄉里惡霸，仗勢欺人，我一怒之下，就把惡霸殺了，只好逃到外鄉避難。現在算來，已經有五六年了。聽說這裏招兵，我是特地趕來報名的。』

劉備知道他的抱負很大，就將自己的志願告訴了他，關羽非常高興，酒後他們一道去樓桑村，繼續商議怎樣實現他們的志願。

一天，張飛說：

『我的莊上有一個桃園，桃花盛開。我想：我們三人既然志同道合，不如明天到園中去告祭天地，結成異姓兄弟，也好協力同心，共圖大事。』

劉備和關羽都很贊同。

第二天，三人來到桃園，由張飛準備下青牛白馬，做爲祭品，三個人一起焚香禮拜，還



義結三傑桃園宴

宜了誓。

劉備年長做了大哥，關羽第二，張飛最小，做了弟弟。祭祀完了，又預備了一些酒肉，邀集了鄉裏的青壯年三百多人，在桃園裏飲酒祝賀。

過了幾天，收集了一些武器，只是缺少馬匹。正在爲難的時候，忽然有人送信，說有兩位客商，帶着伙伴趕着一羣馬匹，到莊上來了。

『這真太湊巧了。』劉備邊說邊去迎接。

原來這兩位客人，是中山的富商。一個叫張世平，一個叫蘇雙，每年都到北方去做販賣馬匹的生意。因爲近來道路不靖，只好轉回。

劉備請他們到莊上，很殷勤地招待他們，並把自己的志願講了出來。這兩個客商很贊同，情願送給他們好馬五十匹、金銀五百兩和上等鐵一千斤。劉備非常感謝。送走他們以後，立刻僱了鐵匠，打造兵器。

劉備打造了雙股劍，關羽造了八十二斤的青龍偃月刀，張飛造了一根丈八點鋼矛，每人又製了一身鎧甲。聚集了鄉中壯丁五百多人，組成了一支隊伍。然後他們去見鄒靖，鄒靖又介紹他去見太守劉焉。劉備提起了自己的來歷，劉焉才知道是同族，便認劉備爲姪。

過了幾天，黃巾軍的將領程遠志，領兵五萬人攻打涿郡，劉焉命令鄒靖率同劉備等領兵五百人迎戰，劉備引兵直到大青山下，和程遠志大軍相遇，程遠志派副將鄧茂出陣與張飛交

戰，被張飛一矛刺下。程遠志親自出戰張飛，又被關羽飛馬上前截住，程遠志心中一慌，還來不及還手，就被關羽殺了。黃巾隊伍大亂，將、兵投降的很多，劉備等大勝而回。

第二天，劉焉接到青州太守龔景的文書，說他被黃巾軍包圍，請求救兵，劉焉就和劉備商量。劉備自告奮勇，願意前往增援。劉焉命令鄒靖領兵五千與劉備等一道去青州。黃巾軍知道來了救兵，便分出一部兵力與劉、關、張的軍隊混戰起來。劉備因為兵力太少，不能取勝，就撤退了三十里安營。劉備對關、張說：『敵人的兵力強，我們的軍隊少，不能打硬仗，只有用計謀才能取勝。』於是分一半兵給關羽埋伏在山左邊，張飛領一千兵埋伏在山右邊，以鑼響為號，一齊出來接應。

次日，劉備和鄒靖，領着隊伍打着鼓，吵吵嚷嚷地前進，雙方交起手來。劉備假裝着敗退，黃巾軍乘勢追趕，剛剛越過山頭，劉備的隊伍中突然敲起鑼來，關、張的伏兵一齊殺出。劉備也指揮着隊伍反攻，黃巾軍受到三面夾攻，全軍奔潰，一直被追趕到青州城下。太守龔景也領兵出城助戰，黃巾軍大敗而回，這樣才解除了青州的圍困。

這場戰爭結束後，鄒靖打算帶兵回去，劉備道：

『聽說中郎將盧植，正與張角在廣宗一帶作戰，盧植是我從前的老師，我很想去幫助他。』於是鄒靖自己領兵回幽州去，劉、關、張率領本部五百多人，來到廣宗見了盧植，說明來意，盧植非常高興，把他們留在帳中，聽候調用。

這時，張角率領黃巾軍十五萬人，盧植五萬人，在廣宗一帶對峙，未分勝敗。盧植對劉備說：

『我把黃巾軍圍在這裏，張寶、張梁在潁川地方與皇甫嵩、朱雋對陣。你可以領着自己原有的隊伍，我再撥給你一千人，到潁川去打聽一下消息。然後約定日期，一齊進攻，剿平敵人。』

劉備接受了命令，連夜到潁川去了。

這時，皇甫嵩、朱雋正領兵與黃巾作戰，黃巾軍吃了幾次敗仗，退到長社附近，在柴草多的地方安下了兵營。皇甫嵩、朱雋兩人商議，決定使用火攻，便令官、兵每人準備一束稻草，暗地埋伏着。當夜忽然起了大風。二更以後，這些埋伏的兵士一齊放起火來。嵩、雋兩人各自帶領軍隊乘機猛攻，黃巾軍的營寨一片火海，兵士都被燒得驚慌失措，顧不得打仗，四散逃命去了。

殺到天亮，張寶、張梁領着敗兵，奪路逃走。忽然遇見一支軍隊，打着紅旗，攔住去路。

領頭的一個將士，身材七尺多高，細眼長鬚。這個人姓曹，名操，字孟德，任官騎都尉，是沛國譙郡人。他的父親名曹嵩，本姓夏侯，因過繼給太監曹騰做養子，才改了姓。曹操幼小時就很機警，多智謀，善於隨機應變。他又喜歡歌舞、騎射等玩藝兒。二十歲時，被推荐爲孝廉，以後任官洛陽北都尉，爲官嚴正，不怕權勢，因此，很有威信。因黃巾軍起義，所以

被提升爲騎都尉，這次他率領馬、步兵共五千多人，到潁川來助戰。正好遇到張梁、張寶的隊伍敗退下來，曹操把他們攔住，大殺一陣，殺死黃巾軍一萬多人，奪得了馬匹、金鼓很多，張梁、張寶好容易逃出了性命。曹操見過了皇甫嵩、朱雋，立刻又領兵追趕張梁、張寶去了。

當劉備等人來到潁川，差人打聽消息的時候，黃巾軍已經敗逃，劉備進城見過了皇甫嵩和朱雋，說明到這裏來的目的。皇甫嵩說：

『張寶、張梁已被打得筋疲力盡，一定要到廣宗去投奔張角。玄德最好連夜趕到廣宗去，幫助盧植。』

劉備接到命令，立刻帶領隊伍折回。走到半路，遇見一隊官兵押送着一輛囚車，仔細一看，車中的犯人竟是盧植。劉備吃了一驚，慌忙下馬詢問原因。盧植說：

『我和張角作戰，已經把他們包圍起來，快要擊破敵人時，皇帝派來太監左豐，打聽消息。左豐向我索取賄賂，我回答他說：「軍糧還沒有辦法，哪有錢來孝敬你呢？」左豐就此懷恨在心，回去暗進讒言，說我不同敵人作戰，怠慢軍心。因此朝廷大怒，派了中郎將董卓來代領我的軍隊，如今把我押到京裏問罪。』

張飛聽完了這一番話，氣忿的不得了，就想把押送盧植的官兵殺掉，救出盧植。劉備連忙阻止說：

『朝廷自有公論，你怎麼可以胡來？』

說話間，官兵把盧植押走了。關羽慨然說道：

『現在盧植已被朝廷逮捕，換了別人做將領，就是去投奔，也不見得會重用我們，不如暫時回到涿郡再說！』

劉備也很以為然，便一同回到涿縣。

走了不到兩天，聽見山後一片殺喊聲，劉備同關、張兩人騎馬到高坡上探望。只見官軍吃了敗仗，黃巾軍滿山遍野地追殺過來，大旗上寫着『天公將軍』字樣。

『這正是張角，我們趕快準備迎戰。』劉備說。

三個人立刻率領兵士，飛馬衝上前去。這時，張角正把董卓殺的大敗，乘勢追趕。突然遇到三人過來衝殺，張角的隊伍立刻混亂起來，一下子敗退了五十多里。

三人救出了董卓後一同回寨，董卓就詢問劉備的官職。劉備答道：

『我們沒做過什麼官。』

董卓一聽，立刻現出很傲慢的神氣，不去理會他們。當劉備退出來的時候，張飛忿然說道：

『我們親自冒死血戰，救出了這個傢伙，他却這樣對待我們，如果不把他殺掉，哪能消我這口怨氣呢！』說完了這句話，就要提着鋼刀，到營帳裏去殺董卓。劉備和關羽急忙上前勸阻說：

『他是朝廷的官吏，你怎麼可以隨便殺他呢？』

『如果不把這傢伙殺掉，反要在他手下聽其使喚，我是不甘心的。兩位哥哥可以留在這裏，我獨自投奔別處去好了。』張飛氣忿忿地說。

『我們三個人是結義兄弟，同生共死，怎能分開？倒不如都投奔別處好了！』劉備安慰張飛說。

『如果是這樣，才稍稍出掉一些悶氣。』張飛同意了。

鞭打督郵

劉、關、張三個人決定了以後，便連夜領兵投奔朱雋去了。朱雋很厚待他們，合兵一起和張寶作戰。

這時，曹操正跟着皇甫嵩討伐張梁，在曲陽地方大戰。張寶帶領八、九萬人，駐紮山後，朱雋命劉備做先鋒，與黃巾軍對敵。

張寶派副將高昇出馬挑戰，劉備命張飛攻擊他，張飛騎着馬，挺起長矛，同高昇交戰，沒有幾個回合，就把高昇一矛刺死。劉備指揮軍隊掩殺過去，因黃巾軍兵力雄厚，衝了半天，衝不進去，反被張寶反撲回來，劉備吃了虧，只得暫時收兵。

次日，張寶派兵搖旗擂鼓，向劉備挑戰。劉備出兵接戰，假作敗退，把張寶誘過山頭，關、張兩人領着一千兵士埋伏山後，號砲一響，一齊殺出。背後劉備和朱雋帶隊反擊，黃巾大敗。劉備望見了『地公將軍』的旗號，飛馬追趕過去。張寶向荒野逃跑，劉備在後面對準張寶發射一箭，正中張寶左臂，張寶忍痛帶箭逃到陽城，緊閉城門不敢再出戰。朱雋一方面領兵把陽城團團包圍，猛力攻城；一方面又派人去打聽皇甫嵩的消息。探子回報說：

『皇甫嵩連打勝仗，董卓却一直打敗仗，朝廷就命皇甫嵩代替了董卓的職務。等到皇甫嵩接任的時候，張角已經死掉了。其餘的人，由張梁率領，繼續和官軍對抗，皇甫嵩連勝了七陣，張梁在曲陽地方陣亡了，一些敗兵殘卒，都投降了。因為皇甫嵩作戰有功，朝廷封他做車騎將軍，任官冀州牧。皇甫嵩又表奏盧植有功無罪，朝廷恢復了盧植的原職。曹操也立下了戰功，作了濟南相。』

朱雋聽了這個消息，立刻催促兵士，全力攻打陽城，黃巾軍見城防危急，張寶手下的大將嚴政，就把張寶刺死，投降官軍。朱雋便把附近幾處的黃巾軍都平定了，申奏表章，向朝廷報告大捷的消息。

當時還有黃巾軍的將領趙弘、韓忠、孫仲等三人，率領着幾萬人，攻打州縣，揚言要替張角報仇。朝廷命令朱雋用得勝的部隊去討伐他們。朱雋接了詔命，立即起兵，向佔據宛城的趙弘等人進攻。趙弘派韓忠出戰，朱雋派劉、關、張進攻宛城的西南角，韓忠率領了全部

精銳部隊，到西南角抵敵，朱雋自領精兵二千直取東北角，韓忠恐宛城失陷，連忙棄了西南角回來，劉備從後面追殺，黃巾軍大敗，逃回宛城。朱雋分兵把宛城包圍，斷絕了城裏的食糧，韓忠進退失據，只得派人請求投降，朱雋不答應，劉備在旁邊勸說：

『從前高祖所以能統一天下，就因為能容納投降歸順的人，我公又何必拒絕韓忠的投降呢！』

『現在的形勢和從前不同，當年秦楚作戰的時候，天下大亂，人民沒有一定的依靠，因此招納投降、歸附的人，以籠絡人心。現在海內統一，只有黃巾作亂，如果容納他們投降，不能勸善懲罪，反使敵人得利時任意劫掠，失利時就投降，增長了他們的氣燄，這實在不是好辦法。』朱雋說。

『既然不許他們投降，又把城包圍得像鐵桶一樣，他們一定死戰，不如撤去東南方的隊伍，猛攻西北角，他們一定無心戀戰，棄城逃走，那時可以很容易把他們打敗。』劉備說。

朱雋很同意這個建議，就下令撤退了東南方的兵力，一齊攻打西北方。韓忠果然領兵棄城逃走，朱雋與劉、關、張率領大軍掩殺，射死韓忠，其餘的人都四處逃命去了。正追趕時，趙弘、孫仲引軍趕到，與朱雋激戰，朱雋見趙弘來勢凶猛，暫時領兵後退，趙弘趁勢又奪取了宛城。朱雋在離城十里處安營下寨，正要再率兵攻城的時候，忽然看見正東開來一支軍隊，主將生得寬額闊面，虎體熊腰。這人是吳郡富春人，姓孫，名堅，字文台，孫武

子的後代，當他十七歲時，曾經力敵海盜十數人。在家鄉頗有些名氣，以後被推荐做了校尉，又做過鹽漬丞、盱眙丞、下邳丞等官職。因見黃巾軍起事，就召集了家鄉的少年和做生意的人，加上淮、泗一帶的精銳兵士，共總一千五百多人，前來接應。

朱雋見了孫堅，非常高興，立即命令孫堅攻打南門，劉備打北門，自己打西門，留出東門來讓黃巾軍撤走。

孫堅非常勇猛，首先上了城牆，一連殺了二十多人，對方的將士都嚇破了胆，連滾帶爬逃命去了。這時趙弘搶步上前，手中持槊，向孫堅猛力刺來。孫堅從城上飛身一跳，搶去趙弘手裏的槊，乘勢反手一槊，將趙弘刺死，立刻奪了他的坐馬，在亂軍中往來衝殺。

這時孫仲愷了手脚，連忙帶領一隊軍士想突圍逃出北門，正巧遇上劉備，孫仲無心戀戰，只顧逃命。劉備彎弓發射，孫仲隨箭落馬。朱雋引了大隊人馬在後面追殺，黃巾軍傷亡一萬多人，投降的人不計其數。

這次戰爭結束後，南陽一帶十幾郡完全平定了。朱雋率領得勝軍隊回到京城，被封爲車騎將軍河南尹。朱雋又表奏了劉備和孫堅的功績，孫堅在京，託了人情，做了別郡司馬，高興與地上任去了。只剩下劉備，等了很多日子，沒有下文。

劉、關、張三人心裏很不高興。一天，他們在街上閒步，正巧遇見了郎中張鈞的車子經過，劉備見了他，就把自己的功績和前後的經過說了一遍。張鈞聽完後，大吃一驚，立刻上